

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
16 January 2013
Russian
Original: English

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**Шестьдесят девятая сессия**

Бангкок, 25 апреля – 1 мая 2013 года

Пункт 3g предварительной повестки дня*

**Рассмотрение вопросов, касающихся
вспомогательной структуры Комиссии, включая работу
ее региональных учреждений: социальное развитие**

Доклад Азиатско-тихоокеанского межправительственного совещания по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения*Резюме*

Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения проходило в Бангкоке с 10 по 12 сентября 2012 года.

Совещание проводилось в соответствии с резолюцией 67/5 ЭСКАТО и преследовало следующие цели:

- a) рассмотреть прогресс, достигнутый в Азиатско-Тихоокеанском регионе в осуществлении Мадридского плана действий;
- b) рассмотреть основные приоритеты по каждому приоритетному направлению Мадридского плана действий для следующего цикла осуществления (2013-2017 годы) в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- c) выявить основные области для регионального сотрудничества в целях дальнейшего усиления работы по осуществлению Мадридского плана действий.

Совещание приняло Бангкокское заявление об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в качестве Азиатско-тихоокеанского вклада в глобальный обзор хода осуществления Мадридского плана действий, который будет проведен в 2013 году.

Совещание, в частности, определило меры, направленные на поддержку выполнения резолюции 67/5 Комиссии, а также Мадридского международного плана действий по проблемам старения, особенно в контексте региональных усилий, направленных на: a) оценку социально-экономических последствий старения; b) содействие многосекторальной координации политики и программ, касающихся пожилых людей; c) поддержку улучшения социальных услуг для престарелых; d) усиление потенциала людских ресурсов по уходу за пожилыми людьми; и e) содействие непрерывному образованию и профессиональной подготовке пожилых людей.

Комиссия, возможно, рассмотрит и одобрит доклад Совещания, а также предоставит секретариату дальнейшие указания по его работе.

* E/ESCAP/69/L.1.

Содержание

Стр.

I.	Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения	2
	Бангкокское заявление об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения	2
II.	Отчет о работе	7
A.	Обзор прогресса в осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	7
B.	Рассмотрение ключевых региональных вопросов в рамках Мадридского международного плана действий по проблемам старения	12
C.	Рассмотрение проекта итогового документа	16
D.	Утверждение доклада Совещания, включая итоговый документ	16
III.	Организация	17
A.	Открытие, продолжительность и организация Совещания	17
B.	Участники	18
C.	Выборы должностных лиц	19
D.	Повестка дня	19
E.	Смежные мероприятия	20
	Приложение	
	Список документов	21

I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

Бангкокское заявление об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения

Мы, представители членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), собравшиеся на Азиатско-тихоокеанском межправительственном совещании по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения, проходящем в Бангкоке 10–12 сентября 2012 года,

ссылаясь на резолюцию 57/167 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея одобрила Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года²,

¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8-12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

ссылаясь также на резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея призвала все государства-члены продолжать осуществлять Мадридский план действий в качестве неотъемлемой части их национальных планов в области развития и стратегий искоренения нищеты, рекомендовала государствам-членам расширять роль региональных комиссий в решении проблем старения,

признавая беспрецедентные темпы демографического сдвига в сторону старения общества в Азиатско-Тихоокеанском регионе и возникающие в результате серьезные социально-экономические и политические последствия старения,

ссылаясь на резолюцию 2010/14 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2010 года о дальнейшем осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения, в которой Совет постановил провести второй глобальный обзор и оценку Мадридского плана действий в 2013 году на пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития и признал существенный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций в осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий,

также ссылаясь на резолюцию 2011/28 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2011 года о механизмах второго цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года, в которой Совет призвал региональные комиссии продолжать содействовать проведению обзора и оценки на региональном уровне и призвал государства-члены и организации системы Объединенных Наций, в соответствующих случаях, оказывать поддержку региональным комиссиям в содействии процессу обзора и оценки и в организации региональных конференций для рассмотрения результатов национальных обзоров и оценок в 2012 году,

далее ссылаясь на резолюцию 67/5 Комиссии от 25 мая 2011 года о всестороннем и эффективном осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой Комиссия постановила созвать Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание высокого уровня по второму региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения в 2012 году для обеспечения регионального вклада в глобальный обзор,

отмечая, что к 2050 году возраст каждого четвертого человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе будет составлять свыше 60 лет,

отмечая более значительную долю женщин среди престарелых,

отмечая с большой озабоченностью уязвимость престарелых перед нищетой, социальной изолированностью и насилием,

приветствуя прогресс, достигнутый членами и ассоциированными членами в осуществлении Мадридского плана действий после 2002 года, включая создание органов для направления и координации национальных усилий по осуществлению Мадридского плана действий,

также приветствуя проведение в Пекине в ноябре 2011 года Подготовительного совещания к Азиатско-тихоокеанскому межправительственному совещанию по второму региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения,

далее приветствуя региональный обзор секретариатом хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе³, в рамках которого проводится анализ прогресса и выявляются пробелы в осуществлении Мадридского плана действий,

ссылаясь на то, что итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», которая проводилась в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, главы государств и правительств и представители высокого уровня взяли на себя обязательство содействовать созданию безопасных и здоровых условий жизни для всех, прежде всего для детей, молодежи, женщин, а также престарелых и инвалидов⁴,

признавая, что предстоит решить множество задач, касающихся старения, включая отсутствие гарантий заработка, недостаточную социальную защиту, ограниченные возможности систем здравоохранения справляться с целым рядом хронических заболеваний, с которыми сталкиваются престарелые, дефицит людских ресурсов в удовлетворении потребностей в уходе за престарелыми, прежде всего долгосрочном уходе, и создание учитывающих возрастные особенности условий для поощрения активного участия престарелых в процессе улучшения жизни общества в целом,

признавая, что стремительный демографический сдвиг в Азиатско-Тихоокеанском регионе ставит перед регионом немалые задачи и что правительства должны играть катализирующую роль в подготовке к старению населения в будущем и принятии ответных мер,

также признавая, что Мадридский план действий представляет собой всеобъемлющую и всеохватывающую основу для подготовки к старению и принятию ответных мер, и необходимость ускорения деятельности в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

с удовлетворением отмечая роль организаций гражданского общества в оказании престарелым и правительствам поддержки в вопросах, касающихся старения,

1. *рекомендует* членам и ассоциированным членам:

a) уделять первоочередное внимание защите прав престарелых в нормативно-правовом и политическом поле;

b) обеспечить координацию многосекторальных ответных мер и учет проблем старения в национальной политике и программах;

c) повышать уровень информированности населения, потенциал и объем ресурсов на национальном уровне для подготовки к переходному периоду естественного движения населения и принятию ответных мер;

d) развивать всеохватывающие системы социальной защиты с уделением повышенного внимания престарелым людям и их уязвимости перед бедностью и социальной изоляцией;

e) наделять приоритетностью выдвижение на первый план гендерных аспектов в национальных ответных мерах;

³ E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/1.

⁴ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи.

A. Престарелые и развитие

f) осуществлять целевые национальные стратегии и программы по проблемам старения;

g) проводить регулярные пересмотры национальных стратегий с тем, чтобы обеспечить учет проблем старения в национальных планах развития;

h) создать или укрепить в необходимых случаях национальные координационные органы или механизмы в целях поощрения и защиты прав престарелых и координировать деятельность по выделению ресурсов на решение проблем старения;

i) поощрять и поддерживать ликвидацию барьеров, мешающих престарелым стать участниками рынка труда посредством законов, учитывающих возрастные особенности, и гибких стратегий трудоустройства, профессиональной подготовки и повышения квалификации и финансовой поддержки предпринимательства;

j) создавать всеохватывающие системы социальной защиты для работающих в формальном, а также неформальном секторах, включая создание всеобщей системы гарантии заработка в пожилом возрасте на основе пенсионного обеспечения;

k) удовлетворять особые потребности престарелых в сельских и отдаленных общинах, престарелым, проживающим в нищете, престарелым женщинам и людям «в позднем пожилом возрасте» (в возрасте 80 лет и старше) в целях обеспечения адекватного уровня жизни для всех престарелых;

l) поддерживать создание ассоциаций престарелых в целях обеспечения эффективного общинного механизма для укрепления права голоса престарелых;

m) расширять представительство пожилых людей в процессе разработки и проведения политики;

B. Обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте

n) адаптировать здравоохранительную и социальную системы к потребностям пожилых людей на основе создания комплексной системы непрерывного ухода, включая профилактику, неотложную помощь, лечение хронических заболеваний, долгосрочный уход и уход за пожилыми людьми на последнем этапе их жизни;

o) разрабатывать политику и модели содействия здоровому старению в поддержку здорового образа жизни, активного старения и права на медико-санитарное обслуживание;

p) разработать стратегии удовлетворения растущего спроса на уход за престарелыми, в которых акцент делается, прежде всего, на уход в семье и общине и расширении охвата и повышении качества ухода в формальной и неформальной обстановке;

q) выделять адекватные ресурсы на профессиональную подготовку лиц, обеспечивающих уход, включая неофициальных лиц, обеспечивающих уход и услугодателей, для восполнения дефицита людских ресурсов в деле удовлетворения потребностей в уходе за престарелыми;

r) включить гериатрию и геронтологию в программу подготовки специалистов в секторах медико-санитарной и социальной помощи;

s) укреплять первичные системы здравоохранения для удовлетворения потребностей престарелых и системы социальной поддержки – для оказания долгосрочного ухода, в том числе с помощью формальных и неформальных механизмов по наращиванию потенциала для подготовки работников здравоохранения и специалистов, оказывающих социальную помощь;

t) принять меры к тому, чтобы общинные и некоммерческие организации, а также частный сектор играли весомую роль в предоставлении услуг по уходу за престарелыми и профессиональной подготовке в сотрудничестве с государственными учреждениями;

C. Создание благоприятных условий

u) создавать и поощрять благоприятные условия в поддержку активного участия престарелых в жизни общины и общества, в том числе на основе увеличения капиталовложений в универсальное проектирование жилья, общественных зданий, мест общественного пользования и местной инфраструктуры;

v) развивать государственно-частное партнерство в области исследования и разработки более эффективной продукции, услуг, медикаментов и техники для престарелых, включая ортопедическую и реабилитационную технику с тем, чтобы дать возможность престарелым всесторонне участвовать в жизни общества и пользоваться доступом к информационной и коммуникационной технологии;

w) уделять большее внимание повышенной уязвимости и специфическим потребностям престарелых в периоды стихийных бедствий и в чрезвычайных ситуациях;

x) проводить исследования причин, характера и распространенности всех форм жестокого обращения с престарелыми и насилия в отношении них и действовать в соответствии с результатами таких исследований;

y) принять законы и постановления в целях укрепления защиты прав престарелых в интересах ликвидации всех форм дискриминации, жестокого обращения и насилия в отношении престарелых, включая дискриминацию пожилых при найме на работу, медико-санитарное обслуживание и другие условия;

z) содействовать созданию позитивного образа старения и престарелых посредством активного участия средств массовой информации и учета интересов престарелых, включая признание позитивного вклада престарелых в жизнь своей семьи, общины и общества;

2. *рекомендует* мобилизовывать больше внутренних и международных ресурсов и укреплять международное сотрудничество в целях дополнения национальных усилий по развитию и в поддержку развивающихся стран в деле осуществления Мадридского плана действий;

3. *просит* фонды и программы Организации Объединенных Наций включать вопросы старения и престарелых в свои программы и проекты, в том числе на уровне стран;

4. *просит* Исполнительного секретаря ЭСКАТО:

a) укреплять роль Комиссии в оказании членам и ассоциированным членам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий;

b) расширять региональную базу знаний о старении в целях оказания членам и ассоциированным членам поддержки в их усилиях по разработке взвешенных и обоснованных национальных стратегий применительно к старению;

c) продолжать содействие обмену опытом и передовой практикой по решению проблем старения;

d) повышать уровень информированности общественности о старении в сотрудничестве с организациями гражданского общества и средствами массовой информации;

e) оказывать членам и ассоциированным членам по их просьбе поддержку в разработке дальновидных стратегий для подготовки к социальным и экономическим последствиям старения и адаптации к ним, а также учете возрастных особенностей в национальных проектах, планах и программах развития;

f) оказывать членам и ассоциированным членам помощь в наращивании потенциала для развития всеохватывающих систем социальной защиты, которые оказывают поддержку людям на протяжении всей их жизни, включая специфические формы поддержки престарелых;

g) представить итоги Совещания на рассмотрение Комиссии по социальному развитию на ее пятьдесят первой сессии в качестве вклада Азиатско-Тихоокеанского региона во второй глобальный обзор и оценку Мадридского плана действий в 2013 году;

h) представить доклад Совещания Комиссии на ее шестьдесят девятой сессии на предмет рассмотрения и одобрения.

II. Отчет о работе

A. Обзор прогресса в осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе

1. Совещанию был представлен документ, озаглавленный «Обзор осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/1).

2. В ходе обсуждения пункта 4 повестки дня на Совещании с заявлениями выступили представители следующих делегаций: Армении, Австралии, Бангладеш, Вьетнама, Грузии, Индии, Индонезии, Казахстана, Китая, Мальдивских Островов, Монголии, Мьянмы, Непала, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда, Филиппин и Японии.

3. Совещание сослалось на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, которые призывают, в частности, к всестороннему и эффективному осуществлению Мадридского международного плана действий по проблемам старения (MIPAA), проведению в 2012 году конференций по региональному обзору и оценке и осуществлению второго глобального обзора и оценки Мадридского международного плана действий на пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития в 2013 году. В этом контексте Совещание также сослалось на резолюцию 67/5 ЭСКАТО от 25 мая 2011 года, в которой Комиссия постановила созвать в начале 2012 года Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание высокого

уровня по второму Региональному обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения с тем, чтобы внести региональный вклад в глобальный обзор.

4. Совещание подчеркнуло важное значение как глобального, так и регионального процессов для обзора Мадридского плана действий, прежде всего применительно к Азиатско-Тихоокеанскому региону, который в настоящее время переживает беспрецедентный демографический сдвиг. Оно отметило, что число пожилых людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе к 2050 году утроится с приблизительно половины миллиарда человек до ориентировочно 1,3 млрд. человек. Совещание информировало о том, что в целом к 2050 году возраст каждого четвертого жителя региона будет составлять 60 лет или более, тогда как в Восточной и Северо-Восточной Азии к 2050 году возраст каждого третьего превысит 60 лет. Оно отметило, что проводящийся в регионе обзор открывает своевременную и благоприятную возможность для решения основных задач, связанных с быстрым старением населения, включая необходимость принятия ряда сбалансированных мер в области экономической и социальной политики.

5. Секретариат представил основные результаты регионального обзора, который был проведен в отношении осуществления в регионе Мадридского плана действий, исходя из ответов, представленных 30 членами и ассоциированными членами. Результаты свидетельствуют о том, что в ходе осуществления Мадридского плана действий был достигнут немалый прогресс, в том числе в следующих областях: разработке национальных планов в отношении старения; создании национальных координационных механизмов и координационных центров по проблемам старения; укреплении систем социальной защиты; обеспечении активного участия пожилых людей в процессе разработки и пересмотра политики; принятии стратегий и планов по обеспечению доступного, недорогого и свободного медико-санитарного обслуживания; организации профессиональной подготовки в вопросах гериатрии и геронтологии; повышении мобильности пожилых людей благодаря недорогому и доступным видам транспорта; и развитии системы общинного и «квартирного» обслуживания престарелых.

6. В то же время в ходе обзора выявились следующие неразрешенные проблемы: выделение целевых средств в поддержку осуществления национальных планов и стратегий в отношении старения; решение вопросов, связанных с гендерными аспектами старения; создание благоприятных условий для трудоустройства пожилых людей; расширение охвата социальной защиты в интересах пожилых людей; увеличение капиталовложений в обеспечение медико-санитарного обслуживания; принятие и обеспечение соблюдения специального законодательства по защите прав пожилых людей; и принятие мер по решению проблем, связанных с насилием и жестоким обращением в отношении пожилых людей.

7. Несколько правительств доложили о результатах своих национальных обзоров и оценок хода осуществления Мадридского плана действий. По общему мнению, Мадридский план действий служит эффективным и всеобъемлющим руководством для определения и решения задач, связанных со старением. Делегации Австралии, Армении, Бангладеш, Китая, Таиланда и Фиджи сообщили о том, что их национальная политика и стратегии в отношении старения приведены в соответствие с принципами Мадридского плана действий.

8. Большинство правительств сообщили о том, что в их странах действуют координационные механизмы по обеспечению принятия многосекторальных мер, касающихся старения населения. Было отмечено, что в некоторых странах

главы правительств являются председателями межминистерских комитетов, что свидетельствует о политической приверженности на самом высоком уровне.

9. Несколько делегаций сообщили об усилиях их правительств, направленных на оценку последствий национальной политики и планов в отношении пожилых людей. Делегации Армении, Китая и Мьянмы указали на то, что их страны предприняли усилия по сбору более целенаправленных данных и проведению исследований в целях подведения более прочной научной базы под программные меры по осуществлению и оценке.

10. Совещание отметило важное значение нормативно-правовых основ для защиты прав и интересов престарелых. Делегации Австралии, Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Китая, Монголии, Республики Корея, Филиппин, и Японии сообщили о выработке нормативно-правовых рамок и положений, охватывающих такие области, как трудоустройство и социальная защита пожилых людей.

11. Делегации Австралии, Бангладеш, Индии, Республики Корея, Таиланда и Японии сообщили о разработке финансовых и налоговых схем в целях поддержания программ, касающихся пожилых людей, включая микрокредитование, национальные сберегательные фонды, общинные фонды, специальные субсидии и различные схемы, основанные на налогах. Совещание отметило, что несмотря на такие позитивные тенденции, потребность в выделении большего объема бюджетных и финансовых ассигнований на программы в интересах престарелых сохраняется.

12. Совещание признало важное значение обеспечения достойного трудоустройства для пожилых людей как части активного и продуктивного старения. Было отмечено, что основными препятствиями, стоящими на пути пожилых людей при найме на работу и сохранении своего рабочего места, являются дискриминация, мобильность и доступность. В связи с этим несколько делегаций указали на то, что они предприняли усилия по содействию трудоустройству престарелых, включая меры по ликвидации барьеров, стоящих на пути трудоустройства, расширение возможностей для трудоустройства, организацию собеседований по вопросам прохождения службы и программе помощи в получении новой работы в случае увольнения.

13. Делегации Армении, Бангладеш, Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Грузии, Индии, Китая, Казахстана, Монголии, Мальдивов, Непала, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда и Филиппин сообщили о прогрессе в укреплении систем социальной защиты за счет как дополнительных к заработку выплат, социальных пенсии и планы обеспечения продовольственной безопасности.

14. Совещание подчеркнуло важное значение содействия здравоохранению, благосостоянию в пожилом возрасте. Оно отметило достигнутые в некоторых странах, в том числе на Мальдивских Островах, в Монголии, Республике Корея и Таиланде, успехи в деле обеспечения всеобщего медицинского страхования. Делегации Вьетнама, Мальдивских Островов, Монголии, Мьянмы и Таиланда указали на то, что правительства их стран создали систему гериатрического обслуживания и организовали профессиональную подготовку медицинских работников в вопросах геронтологии. Несколько правительств признало, что для эффективного долгосрочного медико-санитарного обслуживания престарелых требуется применять целостный подход, включая решение вопросов, связанных с профилактическими и психосоциальными аспектами. Делегации Армении, Бангладеш, Индии, Мьянмы, Таиланда, Филиппин и Японии информировали

Совещание о том, что правительства их стран оказывают помощь в общинном уходе за престарелыми.

15. Делегации Индии, Индонезии и Мальдивских Островов с обеспокоенностью отметили изменение структуры семьи и сокращении возможностей для поддержки семей и призвали рассмотреть меры по повышению роли семей и общин.

16. Совещание признало важное значение решения проблем, связанных с гендерным неравенством и особыми потребностями престарелых женщин, а также с их уязвимостью перед нищетой и социальной изоляцией, недостаточно широкими возможностями для трудоустройства и доступом к социальной защите.

17. Совещание подчеркнуло важное значение создания благоприятных условий. Делегации Австралии, Индонезии, Монголии и Японии подчеркнули необходимость создания более благоприятных условий, в том числе за счет повышения мобильности престарелых, принятия универсальных норм конструирования и создания беспрепятственной среды. Делегации Вьетнама, Индии, Китая, Мальдивских Островов, Монголии, Таиланда, Филиппин и Японии указали на то, что правительства их стран разработали программы предоставления жилья престарелым и льгот в целях поощрения строительства жилья с учетом возрастных особенностей.

18. Совещание подчеркнуло необходимость расширения медико-санитарного обслуживания, прежде всего на уровне общин, в целях содействия престарелым на местах. В некоторых случаях эти усилия дополнялись системой добровольцев, обеспечивающих уход, и содействием развитию сетей обеспечения ухода за престарелыми и созданием ассоциаций престарелых.

19. С учетом накопленного в регионе богатого опыта в деле решения вопросов, связанных со старением населения, Совещание подчеркнуло значимость регионального сотрудничества, прежде всего в обмене опытом и хорошо зарекомендовавшими себя методами применительно к национальной политике и программным мерам. Оно призвало секретариат и впредь оказывать правительствам помощь в осуществлении Мадридского плана действий.

20. Представитель Департамента по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ) поздравила членов и ассоциированных членов ЭСКАТО с их успехами в деле проведения регионального обзора и оценки Мадридского плана действий. Она подчеркнула уделение повышенного внимания правовому подходу к престарелым со стороны государств – членов Организации Объединенных Наций, что привело к созданию Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, которая была учреждена Генеральной Ассамблеей в 2010 году⁵. Представитель обратила внимание на гендерные аспекты старения, жестокое обращение с престарелыми и задачу создания устойчивой системы социальной защиты и учитывающего возрастные особенности медико-санитарного обслуживания для престарелых. Она выразила признательность секретариату за предпринимаемые усилия по оказанию помощи государствам-членам в вопросах старения.

21. Представитель Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) отметил, что эта Организация и впредь будет оказывать государствам-членам помощь в вопросах содействия здоровому и активному старению. Он подчеркнул важное значение учитывающего возрастные особенности первичного медико-

⁵ См. резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, пункт 28.

санитарного обслуживания в целях лечения незаразных или хронических заболеваний за счет обеспечения постоянного ухода. Представитель далее подчеркнул гендерные аспекты старения, включая то, что женщины находятся в неблагоприятном положении в силу, в частности, более низкого уровня образования и недостаточного участия на рынке труда. Он также отметил многоаспектный характер старения населения и заявил о готовности ВОЗ и впредь сотрудничать с ЭСКАТО в решении вопросов, связанных с последствиями стремительных демографических сдвигов для систем здравоохранения.

22. Представитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) подчеркнул необходимость обеспечения большей транспарентности в выделении средств и развитии потенциала в государственных, научных и добровольных организациях в целях укрепления разработки, осуществления и мониторинга учитывающих гендерную проблематику стратегий и мер по решению задач, связанных со старением населения. Он подчеркнул, что интересы престарелых следует включить в повестку дня развития Организации Объединенных Наций, рассчитанную на период после 2015 года. Представитель отметил, что итоги Совещания послужат ценным вкладом в региональный обзор хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁶ на шестой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению, которая будет организована ЭСКАТО в сотрудничестве с ЮНФПА и проведена в 2013 году. Он далее подчеркнул, что ЮНФПА готов и впредь оказывать помощь в решении значительных проблем, возникающих в результате старения обществ.

23. Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) направило видеопослание, в котором подчеркивается важное значение дальнейшего поощрения и защиты прав престарелых с помощью различных национальных и международных инструментов, включая предлагаемую конвенцию по правам престарелых.

24. Представитель Международной организации «Помощь престарелым» отметил, что текущий обзор Мадридского плана действий и его предыдущие обзоры способствовали разъяснению ключевых вопросов, касающихся старения. Он подчеркнул важность обеспечения гарантированного дохода для пожилых людей, указав, что хотя 12 стран Азиатско-Тихоокеанского региона внедрили или расширили ненакопительные системы пенсионного обеспечения, в регионе оно до сих пор еще охватывает не все население. Далее представитель подчеркнул важность профилактики инфекционных заболеваний и программ самопомощи, которые могут дать пожилым людям, их семьям и общинам знания о том, как вести здоровый образ жизни.

25. Представитель Международной федерации по проблемам старения (МФПС) подчеркнул важность пенсий по старости и других форм финансовой защиты как ключевого средства помощи пожилым людям в преодолении порога нищеты. Он положительно оценил действия Индии и Китая, демонстрирующие их приверженность делу уменьшения масштабов бедности путем охвата пенсионным обеспечением также жителей сельских районов. Он вновь подчеркнул крайнюю необходимость достаточного финансирования с целью поддержки программ, рассчитанных на пожилых людей, а также обеспечения их доступа к здравоохранению. Он отметил необходимость решения проблемы жестокого обращения с пожилыми людьми и отсутствия заботы о них, в частности на основе

⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

законодательства. Он заявил, что правительствам региона следует далее участвовать в продолжающейся деятельности Рабочей группы открытого состава по правам пожилых людей.

26. Совещание с признательностью отметило щедрую финансовую поддержку со стороны правительства Китая и правительства Макао (Китай) программе секретариата по проблемам старения. Оно выразило признательность секретариату за эффективное осуществление программы по проблемам старения и за качественную и своевременную подготовку документации к Совещанию.

В. Рассмотрение ключевых региональных вопросов в рамках Мадридского международного плана действий по проблемам старения

а) Пожилые люди и развитие

б) Обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте

с) Создание благоприятных условий

27. Совещанию был представлен документ, озаглавленный «Доклад о региональном подготовительном процессе к обзору Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/2).

28. Под председательством г-на Ларри Джагана ЭСКАТО организовала интерактивное совещание за круглым столом по теме «Рассмотрение ключевых региональных вопросов в рамках Мадридского международного плана действий по проблемам старения». На совещании выступили следующие ораторы:

г-н Сяо Цайвэй, вице-президент Национального комитета по проблемам старения Китая

г-жа Мохини Гири, Председатель Организации «Гильдия услуг»

г-н Гэвин Джонс, Директор Азиатского научно-исследовательского центра сопоставительных данных «Джэй-Вай Пиллай»

29. В ходе дискуссий в рамках пункта 5 повестки дня с заявлениями выступили и обменялись опытом по ключевым региональным стратегиям и программам следующие делегации: Бруней-Даруссалама, Индии, Индонезии, Камбоджи, Мальдивских Островов, Монголии, Непала, Узбекистана, Фиджи и Японии.

30. Г-н Джонс отметил, что к 2050 году доля пожилых людей увеличится в три раза. В то время как к 2050 году такие страны, как Республика Корея и Япония будут находиться на самой продвинутой стадии перехода к демографическому старению, другие страны, находящиеся на ранних стадиях старения населения, такие, как Индия и Филиппины, будут переживать ускоренные процессы демографического перехода. Назвав основными причинами старения снижение рождаемости и увеличение продолжительности жизни, г-н Джонс подчеркнул, что снижение рождаемости сильнее влияет на старение в странах, находящихся на начальных стадиях демографического перехода. Отметив межрегиональные различия, г-н Джонс указал, что доля пожилых женщин превышает долю пожилых мужчин, особенно среди лиц престарелого возраста. Больше пожилых женщин в возрасте свыше 65 лет, как правило, становятся вдовами или разведены, чем мужчины. В заключение г-н Джонс кратко охарактеризовал, каким будет пожилое население и домашнее хозяйство в Азиатско-Тихоокеанском регионе в 2050 году. Он отметил, что пожилые люди будут иметь более высокий уровень образования и дохода и будут отличаться более крепким здоровьем. Кроме того, он заявил, что

больше пожилых людей будут жить в одиночестве без родных братьев, сестер или без спутника жизни.

31. Г-жа Гири призвала тщательнее рассматривать человеческие аспекты при решении вопросов, касающихся пожилых людей. Она отметила снижение роли семьи в заботе о пожилых людях и важность охвата пожилых людей путем изменения отношения к ним для разработки политики и программ, которые будут отвечать нуждам пожилых людей. Она отметила важность международных инструментов и механизмов по правам человека для удовлетворения специфических нужд пожилых людей. Г-жа Гири обратила внимание на опыт стран Южной Азии в решении гендерных вопросов и вопросов прав пожилых людей, отметив дискриминацию, с которой сталкиваются пожилые женщины, особенно пожилые женщины, ставшие вдовами. Кроме того, она подчеркнула важное значение партнерства правительств с гражданским обществом для эффективного осуществления политики и программ в таких областях, как обеспечение здравоохранения, особенно для пожилых женщин.

32. Г-н Сяо рассказал о значительном демографическом сдвиге, происходящем в стареющем обществе Китая, подчеркнув изменения в структуре семьи, произошедшие за последние пять десятилетий. Он указал на быстрое снижение общих темпов рождаемости в Китае, которые в настоящее время находятся ниже уровня воспроизведения населения, а также об увеличении продолжительности жизни с 40-х годов вдвое. В ответ на эти изменения Китай принял несколько важных мер путем пересмотра и введения в действие законодательства и провел исследования, а также осуществил национальные планы действий. Он отметил, что Национальный закон о защите прав пожилых людей (1996 год) в настоящее время пересматривается, и ожидается, что к концу 2012 года в него будут внесены поправки. Проводимые в течение трех лет исследования по Национальным стратегиям действий в условиях старения населения (2009–2012 годы) послужат практической основой для разработки долгосрочной стратегии по проблемам старения. Г-н Сяо в заключение рассказал о ключевых направлениях двенадцатого Национального плана развития по проблемам старения (2001–2015 годы), включающих социальное обеспечение, здравоохранение, объекты городской среды и содействие созданию ассоциаций пожилых людей.

33. Совещание отметило богатое разнообразие практики и опыта осуществления политики и программ для подготовки к старению общества и содействия благосостоянию и защите прав пожилых людей в соответствии с Мадридским планом действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

34. Совещание признало жизненно важную роль социальной защиты и пенсий по старости для обеспечения гарантированного дохода и благосостояния в пожилом возрасте. Совещание было проинформировано как об общих, так и об адресных системах социальной защиты в пожилом возрасте. Делегация Непала рассказала об общей системе своего правительства по пенсионному обеспечению, благодаря которой удалось гарантировать минимальный доход для пожилых людей, дать пожилым людям больше прав и возможностей, улучшить их благосостояние и увеличить средства к существованию, особенно в сельских районах. Несмотря на эти успехи, проблемы остаются, особенно в том, что касается обеспечения физической доступности пенсий для пожилых людей и права на получение пенсии. Делегация Бруней-Даруссалама рассказала о ненакопительной пенсионной системе своего правительства, которая охватывает всех граждан и которая, в зависимости от нужд, дополняется ежемесячным денежным пособием. Делегация Узбекистана сообщила об осуществляемых ее правительством политике и программах социальной защиты, включая доступ к жилью, продовольственной безопасности и медицинскому обслуживанию. Делегация Индии, коснувшись вопроса адресных систем социальной защиты,

подчеркнула необходимость программ социальной защиты для адресной помощи пожилым людям, живущим за национальной чертой бедности, особенно необходимость уделения внимания пожилым женщинам, проживающим в сельских районах.

35. Было обращено внимание на вопрос о доступности социальной защиты. Было отмечено, что при наличии политической воли можно изыскать средства на обеспечение всеобщего покрытия. Совещание было проинформировано о том, что правительству Китая удалось обеспечить охват социальными пенсиями всех граждан в возрасте свыше 60-ти лет.

36. Совещание было проинформировано о ряде эффективных мер по обеспечению доступа пожилых людей к здравоохранению. Делегация Индонезии сообщила о применяемых ее правительством общинных системах здравоохранения и социального обеспечения, охватывающих и пожилых людей, а также о центрах здравоохранения, отвечающих нуждам пожилых людей. Правительство Индонезии предпринимает усилия по расширению охвата этими программами и ресурсами. Совещание было проинформировано о том, что правительство Китая распространило свои программы здравоохранения на сельские районы. Делегация Бруней-Даруссалама отметила, что благосостояние пожилых людей обеспечивается бесплатной медицинской помощью для всех граждан страны.

37. Совещание было проинформировано о том, что для обеспечения благосостояния для пожилых людей особое внимание уделяется осуществлению политики, опирающейся на конкретные данные. Делегация Фиджи отметила, что в настоящее время проводится изучение положения пожилых людей на Фиджи, результаты которого заложат основу для разработки плана действий по решению конкретных проблем пожилых людей на Фиджи.

38. Отмечая схожие черты проблем старения, с которыми сталкиваются многие страны – члены ЭСКАТО, некоторые делегации подчеркнули необходимость регионального сотрудничества путем обмена национальным опытом и передовой практикой. В частности, к секретариату ЭСКАТО и соответствующим международным организациям был обращен призыв а) оценить социально-экономические последствия старения; б) способствовать межсекторальной координации политики и программ, касающихся пожилых людей; в) поддерживать активизацию социальных услуг пожилым людям; г) расширять возможности людских ресурсов по уходу за пожилыми людьми; е) содействовать продолжению образования и профессиональной подготовки пожилых людей.

39. Совещание было проинформировано о необходимости отмечать положительный вклад пожилых людей в социально-экономическое развитие. Делегация Индонезии отметила, что политику следует нацеливать на общие задачи расширения прав и возможностей пожилых людей и задействовании их потенциала для вклада в социально-экономическое развитие. Делегация Индии отметила необходимость использовать опыт, знания и мудрость пожилых людей.

40. Несколько делегаций отметили важность налаживания партнерств между правительством и гражданским обществом для обеспечения эффективной разработки и осуществления политики в отношении пожилых людей. Делегация Фиджи рассказала об опыте своей страны в разработке национальной политики в области старения (2011–2015 годы), которая стала первой национальной политикой в области старения в Тихоокеанском субрегионе. Она разрабатывалась на основе широких консультаций и совместных дискуссий с соответствующими заинтересованными сторонами, включая пожилых людей, а также путем проведения кампаний по расширению осведомленности. Делегация отметила также, что национальная политика отражает ключевые элементы Мадридского

плана действий. Осуществление национальной политики в области старения потребует многосекторального подхода и будет полагаться на поддержку заинтересованных сторон как правительства, так и гражданского общества. Делегация Индии также поделилась опытом своей страны по внедрению в сотрудничестве с организациями гражданского общества и неправительственными организациями различных систем, таких как дневные центры ухода за престарелыми. Кроме того, было отмечено, что одним из путей обеспечения заботы о пожилых людях и поддержки их на уровне местных общин в Индии является децентрализация.

41. Совещание было проинформировано о необходимости адаптировать политику к изменению демографических структур, особенно ввиду увеличения средней продолжительности жизни. Делегация Японии поделилась опытом своей страны по подготовке к появлению общества, в котором средняя продолжительность жизни будет составлять 90 лет. В ответ на этот демографический сдвиг Япония рассмотрит Общие принципы, касающиеся мер в связи со старением общества, которые были одобрены Кабинетом в 2001 году, для решения таких вопросов, как: а) необходимость изменения политики и программ с целью содействия участию, занятости, улучшению условий жизни пожилых людей и подготовки к старению общества, исходя из средней продолжительности жизни 65 лет; и б) усиление чувства самоуважения и достоинства пожилых людей, с тем чтобы дать им возможность стать продуктивными членами общества. В ходе пересмотра будут проанализированы шесть аспектов, а именно: изменение восприятия пожилых людей, создание общественной системы социального обеспечения в пожилом возрасте, задействование возможностей пожилых людей, укрепление региональных органов управления и местных общин, создание безопасных условий жизни для пожилых людей и подготовка к средней продолжительности жизни 90 лет с молодого возраста.

42. Совещание отметило важные и взаимодополняющие роли, которые должны играть семья и правительство, чтобы отвечать на потребности пожилых людей. Изменение семейных структур, сельско-городская миграция и увеличение доли женщин в общем объеме рабочей силы привели к тому, что о пожилых людях стало некому заботиться и что на эту проблему правительству следует обратить внимание. В то же время было отмечено, что семья играет решающую роль в обеспечении ухода и что правительствам следует предоставлять семьям поддержку. В то время, как Совещание отмечало ценную роль семьи во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе, оно было проинформировано о различных мерах, принятых правительствами для повышения ответственности детей за пожилых родителей. В некоторых странах конституции содержат положение о том, что дети должны уважать и поддерживать пожилых родителей, и приняты конкретные законы, направленные на обеспечение того, чтобы дети заботились о своих пожилых родителях.

43. Делегация Камбоджи подчеркнула важность солидарности между поколениями и сообщила Совещанию о том, что предпринимаются инициативы для поощрения членов семьи к оказанию помощи престарелым.

44. Совещание отметило, что пожилые люди в дополнение к экономической и социальной поддержке также нуждаются в эмоциональной и духовной поддержке детей. Было подчеркнуто, что достижения в информационно-коммуникационной технологии обеспечивают дополнительную гибкость, позволяя молодым людям поддерживать контакты с семьями и оказывать им финансовую и эмоциональную поддержку даже в тех случаях, когда они не проживают рядом.

45. Совещание отметило важность традиционных ценностей и принципов для отношений между представителями различных поколений. В этой связи была подчеркнута роль семьи. Совещание также отметило необходимость разработки в школах учебных программ для обеспечения осведомленности молодежи по вопросам старения и уважения пожилых лиц. Делегация Бруней-Даруссалама проинформировала Совещание о том, что учебная программа страны включает с начальной школы принцип малайско-исламской монархии, в рамках которого подчеркивается важность ухода за пожилыми членами семьи и их уважения.

46. Совещание отметило необходимость защиты пожилых людей от пренебрежения, ненадлежащего обращения и насилия, а также методы рассмотрения предупреждения случаев насилия в отношении пожилых людей в семье. Подчеркивалось, что можно использовать различные меры, такие, как законодательство для защиты пожилых лиц и sensibilization сотрудников полиции к проблеме насилия в отношении пожилых лиц. Было отмечено, что большая степень безопасности доходов также играет определенную роль в защите пожилых людей от насилия, ненадлежащего обращения и от таких случаев, когда ими пренебрегают.

47. Представители гражданского общества отметили, что безопасность доходов в пожилом возрасте имеет важное значение для сохранения достоинства пожилых людей, при этом ссылки делались на примеры Китая и Непала, в которых принимаются всеобщие планы социальной защиты. Подчеркивалось, что такие планы могут быть не связаны с большими затратами и могут содействовать обеспечению социальной сплоченности. Были рассмотрены вопросы партнерства между гражданским обществом и правительством в целях поощрения диалога между представителями различных поколений.

48. В заключении заседания «за круглым столом» Председатель выразил признательность всем ораторам и представителям участвующих правительств за их ценный вклад и информацию, которые обеспечили стимулирующее обсуждение важных вопросов и приоритетов для учета в ходе осуществления Мадридского международного плана действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Председатель также выразил признательность ведущему за его профессиональное проведение обсуждений.

C. Рассмотрение проекта итогового документа

49. Совещанию был представлен проект Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения (E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/WP.1).

50. Совещание рассмотрело, внесло поправки и одобрило Бангкокское заявление об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в качестве вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в процесс проведения глобального обзора Мадридского международного плана действий по проблемам старения в 2013 году.

D. Утверждение доклада Совещания, включая итоговый документ

51. Совещание утвердило настоящий доклад 12 сентября 2012 года для представления шестьдесят девятой сессии Комиссии для одобрения.

III. Организация

A. Открытие, продолжительность и организация Совещания

52. Азиатско-тихоокеанское межправительственное совещание по второму обзору и оценке Мадридского международного плана действий по проблемам старения проходило в Бангкоке 10-12 сентября 2012 года.

53. Совещание открыл Его Превосходительство г-н Санти Промпат, министр социального развития и гуманитарной безопасности Таиланда.

54. В своем выступлении министр социального развития и гуманитарной безопасности поблагодарил ЭСКАТО за проведение Совещания и за акцент на вопросе, который вызывает все большую обеспокоенность и приобретает все более срочный характер в странах Азиатско-Тихоокеанского региона. Он заявил, что возраст приблизительно 8,3 млн. пожилых лиц, или 13 процентов населения Таиланда, составляет или превышает 60 лет, а, по прогнозам, к 2030 году число пожилых людей в стране достигнет почти 18 млн. человек. Такой сдвиг в возрастной структуре Таиланда приведет к тому, что на каждых четырех тайцев в общей численности населения будет приходиться один пожилой человек; кроме того, еще одной важной чертой процесса старения в Таиланде является более высокая доля пожилых женщин, приводящая к феминизации старения. Он сообщил об основывающихся на фактах и активных мерах Таиланда по подготовке к этому процессу старения в будущем, включая принятие в 2003 году Закона о пожилых лицах, в соответствии с которым был учрежден Национальный комитет по делам пожилых лиц, выступающий в качестве национального механизма для разработки стратегий по вопросам старения и отражающий приверженность правительства делу защиты пожилых людей на основе обеспечения их экономических, социальных и касающихся охраны здоровья прав. Второй национальный план Таиланда в интересах пожилых людей (2002-2021 годы) служит комплексным стратегическим планом действий и содержит пять приоритетных направлений для будущих стратегий по вопросам старения. К их числу относятся: а) всеобщее обеспечение безопасности доходов после выхода на пенсию; б) создание систем долгосрочного ухода и поддержки в интересах пожилых лиц в городских и сельских районах; в) продуктивное старение; г) децентрализация услуг до уровня общин; и е) повсеместное создание государственных и частных объектов. В заключение министр подчеркнул необходимость укрепления регионального сотрудничества для рассмотрения проблемы старения населения Азиатско-Тихоокеанского региона в будущем и обеспечения того, чтобы регион смог оказать воздействие на итоги процесса глобального обзора Мадридского плана действий.

55. Выступая при открытии Совещания, заместитель Исполнительного секретаря ЭСКАТО подчеркнул важность Совещания, которое служит региональной платформой для проведения государствами-членами обзора и оценки результатов своих национальных процессов реализации Мадридского международного плана действий в качестве вклада в глобальный обзор, который пройдет в 2013 году. Это Совещание также предоставило правительствам стран региона и заинтересованным сторонам коллективную возможность сформулировать ответ региона на процесс старения населения. Он отметил, что Азиатско-Тихоокеанский регион находится на переднем рубеже глобального явления старения населения: число пожилых лиц увеличивается беспрецедентными темпами и в масштабах, которые не существуют в каком-либо другом регионе мира. Он добавил, что регион является местом проживания чуть более половины пожилых людей в мире, а через 40 лет в нем будет проживать почти две трети таких людей в мире. Он подчеркнул, что по мере того, как традиционные группы населения рабочего возраста уменьшаются, системы

социального обеспечения, инфраструктура и системы здравоохранения будут испытывать на себе значительную нагрузку. Он отметил необходимость улучшения понимания проблем, стоящих перед пожилыми людьми, а также увеличение возможностей для регионального сотрудничества и деятельности на протяжении следующего цикла реализации Мадридского плана действий. В частности, он указал на «демографический дивиденд», который должен получить регион, и отметил необходимость расширения возможностей трудоустройства, в том числе для пожилых людей. Далее он подчеркнул важное значение сотрудничества стран Азиатско-Тихоокеанского региона в целях построения инклюзивного и заботливого общества, которое бы улучшило положение, защищало пожилых людей, а также пользовалось плодами их участия.

56. В своем программном заявлении г-жа Мохини Гири, председатель Гильдии за предоставление услуг, подчеркнула необходимость того, чтобы страны проанализировали свои существующие стратегии и принципы для обеспечения равноправия и участия пожилых людей в процессе социально-экономического развития. Она заявила, что представление о том, что старость наступает по достижении 60 лет, следует заменить концепцией продуктивного старения и участия. Далее она заявила о том, что необходимо изменить представления о старении и начать рассматривать пожилых людей в качестве поборников перемен и участников экономической и политической деятельности, которых следует ценить и уважать. Она подчеркнула, что в процессе принятия решений также необходимо учитывать мнения пожилых женщин. Она добавила, что в Индии усилия направляются на улучшение жизни пожилых людей на основе их задействования, в первую очередь пожилых женщин, и обсуждения их проблем в ходе национального диалога по вопросам развития. Пожилые граждане также должны рассматриваться в качестве ценного ресурса стран, однако для этого требуется такая среда, в которой им предоставляются равные возможности, обеспечивает их права и полномасштабное участие в жизни общества. Для этого требуются перемены в отношении к пожилым людям и старению с тем, чтобы обеспечить учет их мнений и соответствующую последующую деятельность. Это особенно необходимо в том, что касается положения пожилых женщин. Г-жа Гири подчеркнула, что воздействие достижений в сфере здравоохранения и увеличение продолжительности жизни не учитывались при разработке первых документов по правам человека и что ввиду практически полного отсутствия упоминаний о пожилых людях в международном праве безотлагательные потребности этой растущей демографической группы не рассматриваются. В заключение она сказала, что пришло время начать совместную работу в целях удовлетворения потребностей и обеспечения прав пожилых людей. Она заявила, что настоящее Совещание знаменует собой новое начало для пожилых людей в партнерстве со всеми другими людьми в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

В. Участники

57. В работе Совещания участвовали представители следующих членов ЭСКАТО: Австралии, Азербайджана, Армении, Бангладеш, Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Грузии, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Камбоджи, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Мальдивских Островов, Монголии, Мьянмы, Непала, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Самоа, Таиланда, Тувалу, Турции, Узбекистана, Фиджи, Филиппин и Японии. В работе Совещания также участвовали представители следующего ассоциированного члена ЭСКАТО: Макао (Китай).

58. Кроме того, в работе Совещания участвовали представители следующих органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций

и связанных с нею организаций: Департамента по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ), ПРООН, ЮНФПА и ВОЗ.

59. Были представлены следующие неправительственные организации: «ХэлпЭйдж интернэшнл» и Международная федерация по проблемам старения.

60. Кроме того, следующие организации участвовали в качестве наблюдателей: Линнаньский университет, Совет пожилых граждан Таиланда, Фонд Тсао и профессионально-технический колледж Чжуншаня.

С. Выборы должностных лиц

61. Совещание выбрало следующих должностных лиц:

Председатель:	г-н Сяо Цайвэй (Китай)
Заместители Председателя:	г-н Мохамед Захид (Мальдивские Острова) г-жа Джемма Багдасарян (Армения)
Докладчик:	г-н Рассел де Бёрг (Австралия)

Д. Повестка дня

62. Совещание приняло следующую повестку дня:

1. Открытие Совещания.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Обзор прогресса в осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
5. Рассмотрение ключевых региональных вопросов в рамках Мадридского международного плана действий по проблемам старения:
 - а) пожилые люди и развитие;
 - б) обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте;
 - в) создание благоприятных условий.
6. Рассмотрение проекта итогового документа.
7. Утверждение доклада Совещания, включая итоговый документ.
8. Закрытие Совещания.

Е. Смежные мероприятия

63. Были проведены следующие смежные мероприятия:

а) 10 сентября 2012 года:

смежное мероприятие на тему: «Мнения пожилых людей» было совместно проведено ЭСКАТО и организацией «ХэлпЭйдж» под председательством г-на Эдуардо Кляйна. В его работе участвовали следующие специалисты: г-жа Салвасьон Басьяно, д-р Кхин Пьоне Чжи, г-н Понгсири Пратнади и г-н Бала Тампое. Это мероприятие предоставило возможность присутствующим обменяться мнениями по главным проблемам, стоящим перед пожилыми людьми в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и мыслями относительно того, каким образом идеи и вклад пожилых людей могут формировать их жизнь и будущее их общин. В ходе дискуссий было подчеркнуто важное значение и ценность вовлечения пожилых людей в процессы разработки политики и планов;

б) 11 сентября 2012 года:

смежное мероприятие на тему «Права пожилых людей: перспективы на будущее», организованное ЭСКАТО и проводившееся г-жой Аэлой Каллан. В его работе участвовали следующие специалисты: г-н Атиф Шейх, г-жа Розмари Лэйн и г-н Хасми Агам. Обсуждались различные перспективы, касающиеся возможной разработки конвенции Организации Объединенных Наций о правах пожилых людей. Эти дискуссии предоставили возможности рассмотреть, какое воздействие могла бы иметь такая конвенция, поделиться опытом о реализации других соглашений о правах человека, включая Конвенцию о правах инвалидов⁷, и рассмотреть потенциальные задачи в деле реализации прав пожилых людей.

⁷ Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

Приложение I

Список документов

Символ	Название	Пункт повестки и дня
<i>Документы для общего распространения</i>		
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/1	Обзор осуществления в регионе Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	4
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/2	Доклад о региональном подготовительном процессе к обзору Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе	5
<i>Документы для ограниченного распространения</i>		
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/L.1	Аннотированная предварительная повестка дня	3
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/L.2	Проект доклада	
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/INF/1 (только на английском языке)	Information for participants	
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/INF/2 (только на английском языке)	List of participants	
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/INF/3	Ориентировочная программа	
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/INF/4	Соответствующие мандаты (резолюции)	
<i>Рабочие документы</i>		
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/WP.1	Проект Бангкокского заявления об Азиатско-тихоокеанском обзоре хода осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения	